

# Dresdner Nachrichten

Gegründet 1856

Verleger: Dr. Richard Schöler  
Verlags- und Druckerei-Gesellschaft  
Königsplatz 10, Dresden  
Telefon 10111

Bezugspreis: Bei täglich zweimaliger Zustellung monatlich 2,40 Mk. (einschl. d. P. f. d. Z. d. L.)  
Bei 7mal wöchentlichem Versand, Einzelnummer 10 Pf. Anzeigenpreis: Die einseitige 50 mm breite Zeile 25 Pf., für 40 Pf. Familienanzeigen und Stellengesuche ohne Rabatt  
15 Pf., außerhalb 20 Pf., für 90 mm breite Zeilen 200 Pf., außerhalb 250 Pf. Offerten-gebühren 50 Pf. Unzulässige Anzeigen werden nicht angenommen

Druck u. Verlag: Richard Schöler  
Dresden, Königsplatz 10-11  
Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung  
(Verb. d. Nachr.) zulässig. Unberichtigte  
Einschläge werden nicht angenommen

## Vulkan- und Wirbelsturmkatastrophen

### Java von einem Lavaström heimgesucht

**Batavia (Java), 19. Dezember.** Der Vulkan Merapi im Mittelpunkt Javas, der seit zwei Wochen Zeichen wachsender Tätigkeit gegeben hat, befindet sich jetzt in vollem Ausbruch. Fünfzehn Todesopfer sind bereits zu beklagen. Ein Strom glühender Lava fließt aus dem Krater in die benachbarten Täler, ungefähr 200 Meter breit und über 20 Meter hoch. Er hat eine Strecke von fast 8 Kilometer zurückgelegt. Die 15 Menschen, die er überraschte, verrichteten in der Nähe eines Dorfes Feldarbeiten. Sie wurden von dem glühenden Strom so schnell eingeschlossen, daß sie ihm nicht mehr entzischen konnten. Weiße Flächen fruchtbarer Landes sind in eine Wüste verwandelt worden. Die Bevölkerung in den benachbarten Dörfern ist aufgefordert worden, sich zur Flucht bereitzustellen. Viele Dörfer wurden bereits geräumt. Der Vulkan, der von einer Wolke schwarzen Rauchs eingehüllt ist, die von Zeit zu Zeit von Blitzen durchzuckt wird, bietet einen schaurigen Anblick.

### Wirbelsturm über Algerien

**Paris, 19. Dez.** Gestern ging über Algerien nach monatelanger Dürre ein Wirbelsturm nieder, wie man ihn seit 1898 nicht mehr erlebt hat. Sämtliche Verbindungen von der Küste zum Landesinnern sind unterbrochen. Man rechnet mit einem gewaltigen Schaden. Allein im Hafen von Algier wird der durch das Unwetter angerichtete Schaden auf 30 Millionen geschätzt. Es steht noch nicht fest, ob Personen ums Leben gekommen sind. Die Wogen des Mittelmeeres haben eine durchschnittliche Höhe von zehn Meter und sind von einer erschreckenden Gewalt.

Der orkanartige Sturm, verbunden mit starken Regenfällen, hat die Straten in Algier in eine reißende Flut verwandelt. An der Küste sind sämtliche Badeanstalten vom Sturm und den Wellen hinweggefegt worden. Die Kais wurden so schwer mit einem gewaltigen Schaden. Klein im Hafen von Algier wird der durch das Unwetter angerichtete Schaden auf 30 Millionen geschätzt. Es steht noch nicht fest, ob Personen ums Leben gekommen sind. Die Wogen des Mittelmeeres haben eine durchschnittliche Höhe von zehn Meter und sind von einer erschreckenden Gewalt.

### Das Flugzeug der Königsberger Wetterwarte abgestürzt

**Königsberg, 19. Dezember.** In der Nähe des Gutes Klein-Wickbold bei Tharau stürzte heute morgen kurz nach 8 Uhr das Flugzeug der hiesigen Wetterwarte ab. Die beiden Insassen, Flugzeugführer Max Schwabe und der Beobachter Dr. Rudolf Otto Steiner, kamen dabei ums Leben. Wir erfahren darüber folgende Einzelheiten: In Berlin, Hamburg, München und Königsberg heizten jeden Morgen doppeldecker Flugzeuge bis zu einer Höhe von 7000 Meter empor, um dort Windmessungen und andere meteorologische Beobachtungen vorzunehmen. Die Flugzeuge sind gewöhnlich mit sehr starken Motoren versehen, da die größte Höhe in etwa 30 bis 40 Minuten erreicht werden muß. Im Winter bieten diese täglichen Höhenflüge besonders an der Küste, wo häufig starker Nebel herrscht, besondere Gefahren, denn die Maschinen verfehlen sehr schnell, und man hat bei Landungen schon häufig eine mehrere Zentimeter starke Eisschicht auf der ganzen Maschine festgestellt. In Königsberg war das Wetterflugzeug unter Führung des Piloten Schwabe gegen 1/8 Uhr morgens aufgestiegen und machte in der vorgeschriebenen Höhe seine Beobachtungen. Gegen 3/4 Uhr setzte der Führer zum Gleitflug an. Bei unsichtigem Wetter kam die Maschine etwas vom Flugplatz ab und befand sich über der Ortschaft Tharau. Offenbar hat nach den Berichten der Augenzeugen das Höhenmesser infolge Vereisung schon in den früheren Höhen nicht mehr zur Zufriedenheit gearbeitet, denn der Albatros-Doppeldecker kam in einem ungewöhnlich steilen Gleitflug hernieder. Ob den Führer die Befinnung verlassen hat, oder ob Steuerorgane infolge Überbeanspruchung gebrochen sind, wird sich kaum feststellen lassen. Jedenfalls stürzte der Apparat aus 500 bis 600 Meter Höhe wie ein Stein zu Boden und wurde vollständig zerstört. Der Motor bohrte sich fast drei Meter tief in den Boden ein.

### Brennender Dampfer auf der Donau

**Belgrad, 19. Dez.** Auf einem großen Petroleumtanker ist heute früh auf der Donau ein Brand ausgebrochen. Es handelt sich um einen Schlepper der rumänischen Petroleumfirma Amotra. Der Dampfer hatte drei Petroleumtanks nach Budapest zu schlepfen und war in der Nähe von Banovo vor Anker gegangen. Durch unvorsichtiges Handeln mit einer Laterne wurde die Ladung des einen Schiffes

in Brand gesetzt. Der Kapitän sand den Tod in den Flammen, ein Matrose wurde schwer verletzt. Die beiden anderen Tankschiffe wurden sofort an das andere Ufer der Donau gebracht. Man erwartet jeden Augenblick die Explosion des noch immer brennenden Tankschiffes, dessen Flammen viele Kilometer weit zu sehen sind.

### Explosion bei Abteufarbeiten

**Walsum (Niederrhein), 19. Dez.** Bei Abteufarbeiten auf Schacht II der Gewerkschaft Walsum erfolgte eine Explosion. Anscheinend hatte sich in einem Bohrloch noch Sprengstoff befunden. Vier Arbeiter wurden verletzt, darunter zwei schwer. Die Schwerverletzten wurden sofort dem Krankenhaus zugeführt.

## Eine französische Stimme der Vernunft

### Gegen die Kriegsschuldfrage - für Revision von Versailles!

**Paris, 19. Dez.** Die „Solonte“ wirft in einem bemerkenswerten Artikel einem Teil der französischen Presse vor, systematisch gegen Deutschland zu hetzen und dadurch eine Entscheidung unmöglich zu machen. Leider glaubten viele Kreise der Öffentlichkeit immer noch an die

### Märchen von deutschen Kriegsverbrechen.

Denjenigen, die derartige Märchen in die Welt setzten, müsse man die Frage stellen, ob die umfangreichen Festungsbauten Frankreichs am Rhein und seine Luftflotte von 3000 Flugzeugen sowie die stärkste Armee der Welt etwa Abrüstung genannt werden könnten. Gerade der militärische Aufwand Frankreichs wirft sich auf den Weltzustand der Deutschen aus, denen man nichts weiter vorwerfen könne als das Verlangen nach Revision des Versailler Vertrages und Rückgabe des Korridors. Man müsse sich fragen, ob diejenigen, die heute gegen die Aufrollung der Korridorfrage Stellung nehmen, zufrieden gewesen wären, wenn Deutschland nach dem Kriege von 1870 der Schweiz einen Zugang zum Meer von den Alpen bis nach La Rochelle gegeben hätte. Man brauche nicht Deutscher zu sein, um gegen eine derartige Dummheit Stellung zu nehmen.

### Der Versailler Vertrag müsse revidiert werden,

denn er beruhe nicht auf gegenseitiger Verhandlung, sondern sei einfach diktiert worden, ohne die Gegenpartei überhaupt anzuhören. Furchtbar sei außerdem die ausgesprochene Geschichtsfälschung, die der Vertrag enthalte, indem er Deutschland allein verantwortlich am Weltkrieg erkläre. Es sei unmöglich, nicht zuzugeben, daß die serbische Regierung von 1914 den größten Teil der Verantwortung trage, indem sie die Ermordung des österreichischen Thronfolgers deckte. Sie habe dies außerdem dadurch selbst zugegeben, daß sie im vergangenen Jahre ein Denkmal zu Ehren des Hauptattentäters errichtete. Poincaré habe ferner in seinem letzten Werk erklärt, daß die Russen bereits am 30. Juli nachmittags mobil gemacht hätten. Dazu komme, daß zwischen dem französischen und dem russischen Generalstab ein Abkommen bestanden habe, wonach die Mobil-

### Deutschnationaler Mißtrauensantrag gegen Severing abgelehnt

**Drahtmeldung unserer Berliner Schriftleitung**  
**Berlin, 19. Dezember.** Der Preussische Landtag trat heute zu seiner letzten Sitzung des Jahres zusammen. Als wichtigster Punkt stand auf der Tagesordnung der Mißtrauensantrag der Deutschnationalen gegen den Ministerpräsidenten Braun und den Außenminister Severing wegen ihrer das Verbot ablehnenden Haltung zu dem Film „Im Westen nichts Neues“. Das Mißtrauensvotum wurde mit den 224 Stimmen der Regierungsparteien gegen 182 Stimmen der Opposition bei 2 Enthaltungen abgelehnt. Nach der Ablehnung ertönten auf der rechten des Hauses laute Psalmen, während die Regierungsparteien ihren Sieg feierten.

### „Das Märchen von Sardicus Allgewalt“

**Blätterstimmen zum Sieg des Kabinetts Steeg**  
**Paris, 19. Dez.** Zu dem geistlichen Abmündungsstreich des Kabinetts Steeg schreibt der „Matin“: „Wenn die geistliche Abstimmung auch nicht die Konzentration ergeben hat, so bedeutet sie doch, wie Herriot und Louis Marin mit Recht betont haben, dennoch einen Wendepunkt in der Geschichte der gegenwärtigen Legislaturperiode. Zwischen den beiden einft in einem Duell bis aufs Messer einander bekämpfenden Blöds hat die Mitte gestanden. Gestern hat sie sich aufgelöst.“ — „Echo de Paris“ schreibt: „Die Realernung Steeg ist eine Realernung des reinen Kartells der Unken, das dank außerordentlicher Umstände am Leben ist und niemals in normalen Verhältnissen wieder existieren können. In der „Ere Nouvelle“ schreibt Herriot: „Ich beschränke mich heute darauf, mit sämtlichen linksstehenden Elementen zu rufen: Hoch die Republik! Gemüht ist die Lage gewiss, aber immerhin ist eine neue Situation geschaffen.“ — Der sozialistische „Populaire“ erklärt: „Für den Augenblick kommt es gar nicht darauf an, ob die Mehrheit des Kabinetts Steeg schwach ist und Gefahren ausgesetzt bleibt. Die Hauptsache ist, daß die Regierung den neuen Ansturm Sardicus überlebte, daß das Märchen von Sardicus Allgewalt beseitigt ist.“

## Eine neue deutsche Note gegen Polen

**Genf, 19. Dez.** Der deutsche Generalkonsul Dr. Böcker hat heute dem Untergeneralsekretär des Völkerbundes, Marchese Paolucci, im Namen der Reichsregierung eine Note überreicht, die gegen Gewalttaten gegen die deutsche Minderheit in Pommern Einspruch erhebt. Die Note besteht aus drei Teilen, einer kurzen Mantelnote, aus dem eigentlichen Inhalt und einer Zusammenfassung. Sie stützt sich auf Art. 12, Abs. 2 des Minderheitenschutzvertrages, auf Grund dessen der Antrag gestellt wird, die in der Note geschilderten Vorkommnisse dem Völkerbundsrat in seiner Sitzung im Januar zu unterbreiten. In der Note wurde eine Reihe krasser Fälle von Wahlbeeinflussung, Terror, Bege und Verleugern des behördlichen Schutzes aufgezählt, die Art. 7 des Minderheitenschutzvertrages widersprechen. Die Reichsregierung verlangt, daß der Völkerbund die notwendigen Maßnahmen ergreift, damit die verletzten Rechte der Minderheiten in Pommern wieder hergestellt werden.

### Deutscher Kirchenbesitz von den Tschechen enteignet

**Troppan, 19. Dez.** Im Zuge der tschechischen Wälder-Verstaatlichung, genannt „Waldreform“, ist nun das Erzbistum Breslau an der Reihe. Das Bistum hat dem tschechischen Bodenamt zwei Reviere, nämlich Nieder-

indiewiese und Unter-Thomasdorf, in dem an den tschechischen Staat gefallenen Teile Schlesiens im Ausmaße von 4000 Hektar freiwillig als Ausgleich angeboten, doch ist das tschechische Bodenamt, das mindestens einen doppelt so großen Grund enteignen will, damit nicht zufrieden. Das Bodenamt trifft jetzt Vorbereitungen, um ohne weitere Verhandlungen sich die schönsten Teile des Besitzes der Breslauer Erzbischöfe anzueignen. Sämtliche Verwaltungs- und Forstbeamten des Erzbistums Breslau in dem gefährdeten Gebiete, das rein deutsch bevölkert ist, haben bereits die Nachricht erhalten, daß ihr Dienst erlöscht im Laufe des nächsten Jahres aufgelöst werden wird, da die Enteignung bis längstens Ende Dezember 1931 durchgeführt sein müsse. Dadurch kommen abermals viele Hunderte deutscher Beamten um ihren Arbeitsplatz.

### Um das Schicksal Francos

**Paris, 19. Dezember.** Wie verlautet, hat die spanische Regierung der portugiesischen mitgeteilt, daß der Aufenthalt Francos in Portugal gefährlich werden könne. Die spanische Regierung schlage daher vor, Franco nach den Azoren zu verwickeln. In Spanien macht sich außerdem eine Bewegung bemerkbar, die die Regierung veranlassen soll, die Auslieferung Francos zu betreiben.







Börsen- und Handelssteil

Auslandsverkäufe drücken weiter auf die Kurse

Berliner Börse vom 19. Dezember

Die vorgeschätzten Verkäufe, die erneut mit Auslandsangebots zu rechnen ist, erwiesen sich als nicht unberechtigt, da von einer Berliner Großbank sowie von einem Privathaus weitere, allerdings wesentlich geringere Verkaufsaufträge als in den letzten Tagen aus dem Ausland an den Markt gelangten.

Die Anfangskurse waren etwa 1/2 bis 2 Punkte niedriger. In Börsenkreisen erhält sich die Meinung, daß der anhaltende Verkaufsdruck der letzten Tage nicht nur auf Auslandsangeboten, sondern auch auf Exekutionen zurückzuführen ist.

Berliner Terminkurse per Ultimo Dezember

W. G. für Pers.-Weiz. 47,5 bis 47,5. T. Reichsbahn-Weiz. 86,75 bis 87. Dapag 62,5 bis 62,75. Hamb.-Südamerica 155,5. Dampf-121,5. Nordd. Lloyd 64,82 bis 64,75. Dab. Rhen 19,87 bis 20. Wg. D. Creditanstalt 94,82 bis 96,5. Braubank 100 bis 100.

Schuldverschreibungen industrieller Gesellschaften

Widderberger Aktienbrauerei 92,5. W. Bank für Brauindustrie 81,5. Weidinger Brauerei 90,5. G. Gorkauer Societätsbrauerei 81,5.

Leipziger Börse vom 19. Dezember

Bei sehr ruhigem Geschäft konnten sich die gestrigen Kursgewinne nicht ganz behaupten. Im Allgemeinen blieben die Kursänderungen jedoch in engen Grenzen.

Chemischer Börse vom 19. Dezember

Da alle am Börsengeschäft beteiligten Kreise eine feste Zurückhaltung zeigten, bewegte sich das Geschäft an der Freitagabgabe wieder in den besten ruhigen Bahnen. Die Kursbewegung war, obwohl nur in ganz wenigen Papieren Umsätze zustande kamen, überwiegend nach unten eingeleitet.

Zwickauer Börse vom 19. Dezember

Table with 2 columns: Aktien/Verkauf and their respective prices. Includes items like Oberbohd Keimad, Aktienbz. Zwickau-Gi, etc.

Amtlich notierte Devisenkurse

Table with 4 columns: Location (e.g., Buenos-Aires, London), Date (19. Dezember 1930), and two columns of exchange rates.

Die Lage des Herrenbekleidungs-Einzelhandels im November

Starker Umsatzrückgang infolge der Preisabbaus-Pflichte Der Reichsverband für Herren- und Knabenbekleidung schreibt aus:

Die schlechte Lage im Herrenbekleidungs-Einzelhandel hat sich im Monat November noch weiterhin verschärft. Es sind Umsatzzugänge eingetreten, die stellenweise etwa 50 % betragen. Daraus resultiert ein starker Rückgang der Umsätze.

Die erste Folge des starken Umsatzrückganges ist bereits die, daß der Einzelhandel der Bekleidungsindustrie nur außerordentlich geringfügige Aufträge für das Frühjahr 1931 erteilt hat.

Gesler-Werke Aktiengesellschaft, Naumburg. Der Aufsichtsrat beschloß, der auf den 31. Januar 1931 einuberufenen Hauptversammlung aus dem Bruttogewinn von 117.000 (L. 128.399) Reichsmark nach Abschreibungen von 60.882 (57.852) Reichsmark die Verteilung einer Dividende von 8 % auf die Stammapfien (wie im Vorjahre) vorzuschlagen.

Rückweydt H.-G. in Rungenzsch. In der in Dresden abgehaltenen Hauptversammlung benämigte ein Aktionär die hohen Warenbestände, und daß die laufungsmäßigen Verkäufe nicht in der Höhe und Verlustrechnung in Erscheinung treten.

Am Markt der unnotierten Werte

Der Markt der unnotierten Werte ist ebenfalls sehr still. Es notieren: Deutsche Petroleum 57 bis 57,5. Duzer Porzellan 80. Raber Kleintext 88,5 bis 88,5. Gummiwerke Gibe 94,5. Dania-Wood 21,75. Hochfrequenz 148. Rabel Weidat 141.

Dresdener Börse vom 19. Dezember

Am Morgen begann die Börse wieder schwächer. Infolge der Ermattung Berlins kam namentlich auf dem Aktienmarkt erneut etwas mehr Material zum Angebot, das zu Kursabschwächungen von durchschnittlich 1 bis 3 % führte.

Von Dividendenwerten hatten namentlich Bankaktien ihre bisherigen Festigkeit vollständig verloren. Stärker gedrückt waren besonders Reichsbank mit -6, Braubank mit -3 und Leipziger Hypothekbank mit -2.

Berliner Produktenbörse vom 19. Dezember

Die mehrjährige Abwärtsbewegung des Preises für heimischen Roggen, die auf vermindertes Angebot prompter Abladung aus dem Ausland zurückzuführen ist, nahm heute größeren Umfang an. Die Verdrängten für Dezemberlieferung, die sich schneller, als man erwartete, durch die starken Vorkaufungen und Aufschübe an der Spitze bedingt ergibt, so daß von der in großen Mengen gefüllten Ware ein großer Teil übrigbleibt.

Berliner Schlachtmärkte vom 19. Dez.

Auslieferung: 277 Rinder, darunter 407 Ochsen, 425 Bullen, 1950 Kühe und Färken, ferner 2705 Ferkel, 8888 Schweine, 14773 Schmelze. Dem Markte direkt angeführt: 664 Schafe, 1816 Schmelze, 1204 Auslandschmelze, 80 Besatz Rinder, 48 besatz. Ferkel. Preise in Reichsmark für 50 Kilogramm Lebendgewicht: Ochsen: 1. Klasse, Januar 57 bis 58, 2. Klasse, Januar 54 bis 55, 3. Klasse 50 bis 52, 4. Klasse 45 bis 47, 5. Klasse 40 bis 42.

Amtliche Berliner Produktenpreise

Table with 3 columns: Product name (e.g., Weizen, Roggen, Gerste) and prices for different delivery periods (19. Debr., 18. Debr., 17. Debr.).

Berlin, 19. Dez. Edeelmetalle: Gold 282, Silber 0,646

Berliner Weizenmarkt vom 19. Dez. (Preise für 100 Kilogramm in Weizenmehl) Kleinstmüllmehl 17,00 bis 17,25. Original-Hafermehl 17,00 bis 17,25. Kleinstmüllmehl 17,00 bis 17,25.

Dresdener Terminkurse vom 19. Dezember

Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt 90,5. Braubank 101. Commerz- und Privat-Bank 109. Dampfabrik 107. Dresdner Bank 107. Sächsische Bank 142. W. Bergmann 112. W. Polophon 142. Schubert & Salzer 125. Wanderer 84.

Junge Aktien

Wittelsberg vom Hauptband Wessene & Hritschke. Dresden Goldbau 30. Odritzer Baureinigungs-Verein 50,50. Düdender 70. Phänomen 42. Societätsbrauerei 180 Br. Sprig- und Verghaus 94. Weinöl 6,75. Weiz. Schmitz 10.



Wir führen Wissen.

Kursberichte der Dresdner Nachrichten

Dresdner Börse vom 19. Dezember 1930 (Ohne Gewähr)

Table with columns for bond types (Landw. Goldpfd., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Table with columns for bond types (Landw. Goldpfd., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Table titled 'Dividendenwerte I. Industrie-Aktien' with columns for company names and dividend amounts.

Table with columns for company names (Glasfabr. Brockw., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Table with columns for company names (Schladitz-Werke, etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Leipziger Kurse vom 19. Dezember 1930 (ohne Gewähr)

Table with columns for bond types (Sächs. Anl., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Chemnitzer Kurse vom 19. Dezember 1930 (ohne Gewähr)

Table with columns for company names (Bachm. & Ladew., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Berliner Kurse vom 19. Dezember 1930 (ohne Gewähr)

Table with columns for company names (Hamburg. Paket, etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Deutsche Staats- und Stadlanleihen

Table with columns for bond types (Dtsch. Anl., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Bank-Aktion

Table with columns for bank names (Allg. D. Cred.-Anst., etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).

Industrie-Aktion

Table with columns for company names (Hohberg, Quarz, etc.), interest rates (Zinst.), and prices (19.12., 18.12.).



**Sein Weihnachts-Hut**  
**Ein „Strahuba“**  
 in Eleganz und Qualität unübertroffen.  
 Es genügt anzulegen  
 1050 900 750 650  
 490 und 390  
**Straßburger Hut-Bazar**  
 Wettinerstraße, Ecke Gr. Zwingenstr.  
 Freitag, Untere Dresdner Straße 98.  
 Sonntag den 21. Dezember von 11 bis 6 Uhr geöffnet.

**10% Ski**  
 Rabatt auf Schneeschuhe  
 Skianzüge, dunkelblaues Skituch..... 31.—  
 Skistiefel, zwiege-näht, beste Handarb. 30.—  
 Schneeschuhe 18.50  
 Esche, 200 cm, m. Bind.  
 Kela Ansel Fernspr. 56573  
 Laden Hauptstraße 25, im 2. Stock.

**Waffelbruch**  
 täglich frisch wieder zu haben  
**Waffelfabrik Kaiser Straße 92/94**  
 d. Hermanns 25. Hermanns's Ecken  
 Einzelverkauf 8 bis 6. Sonnabende 8 bis 4 Uhr

**Selbstfahrer mieten etc. Wagen**  
 oder Größe für Geschäftszwecke, Wochenendfahrten u. Abendausflüge bei der Am Zwinger teil 5  
**Selbstfahrer G. m. b. H.**  
 Tag- und Nacht-Betrieb Ruf 10111

**6% Rabatt auf Fleisch und Wurst**  
 Erstklassige Qualitäten aus eigener Schlachtung zu niedrigsten Tagespreisen

**Wi-Wo-Sa-Fleischereien**  
 Deubener Straße 26 Rietschelstraße 10  
 Frankenbergstraße 35 Hansstraße 7  
 Trautskustraße 8 Großenhainer Str. 10b  
 Robert-Koch-Straße 14 Gahestraße 33

**Gummi**  
 und sämtl. hygien. sanitären Artikel, Gummi-Schuhen, -Schlupfer, -Strümpfe, Spezialität; Gesundheits-Leibbinden von 4.- RM. an.  
**Sanitäts-Haus Frauennille**, Dresd.-A., Pillnitz, Str. 18 nahe Rathenauplatz.  
 Ein großer Vorrat  
**Stredenzen**  
 In allen mögl. Größen und Beschl. vorräthig. Preis-Liste gratis abzugeben.  
**Möbel-Rentlich**  
 Hauptstraße 8, 1.

**Vorteilhafte Weihnachts-Geschenke**  
 für Damen und Herren von 7.- bis 180.-  
**Armbanduhren** v. 4.50  
**Horren-Uhren** v. 1.00  
**Armbänder** v. 1.00  
**Zigaretten-Set** v. 1.50  
**Trauringe**, echt Gold v. 1.50  
**Moderne Ohringe** v. 1.00 bis 250.-  
**Wecker** v. 3.00  
**Zimmeruhren, Standuhren usw.** in allen Preislagen  
 Verschiedene andere Waren zu billigsten Preisen + 6% Edeka-Rabatt  
**Hugo Künzel**  
 Dresden-A., Wettinerstr. 21, früher Wettinerstr. 5  
 Eigene Reparaturwerkstatt unter persönlicher Leitung



**Was schenken Papa u. Mama dem Fräulein Tochter?**

Zunächst einmal eine hübsche Garnitur feiner Damenwäsche, denn davon können ja junge Damen nie genug haben. Damit macht man immer wieder große Freude. Und dann noch Bett- und Tischwäsche dazu für die Aussteuer.  
 Das alles kauft man bekanntlich sehr gut und billig bei Hein. Die Heinfabrik garantiert überdies für jahrelange Haltbarkeit.  
 Sehen Sie sich doch die schönen Sachen einmal ganz zwanglos in der Heinfabrik, Viktoriast. 6, an. Sie finden dort sicher das passende Geschenk für Ihr Fräulein Tochter, das dann den Clou unter dem Weihnachtsbaum bilden wird. Paul Hein, Wäschefabrik Kötzensbroda, Fabrikverkaufsstelle Dresden-A., Viktoriast. 6.

**Garant. wasserdichte Herrenschuhe**  
 22.50 und 24.50  
**HUHLE & HABICHT**  
 Christianstraße 25, Ecke Moezinskystraße

Ein beliebtes Weihnachtsgeschenk sind angetriebene  
**Hyazinthen**  
 1 Stück M. 0.80 5 Stück M. 3.78  
**Krokus** in Glasschalen von M. 1.20 an  
**Malb-umen** in Töpfen von M. 1.20 an  
**Kakteen**  
 reichste Auswahl, Stück von M. 0.40 an  
**Kakteenhäuser, -Ständer, -Töpfe, -Kannen**  
**Moritz Bergmann**  
 Samen- und Blumenzwiebel-Handlung  
 Dresden-A. 1  
 Wallstraße 4 / Ruf 14148 / Amalienstraße 21

**Echt goldene Trauringe**  
 glatt, matt, gehämmert und steinert  
 333 Gold P. v. 9.4 an - 565 Gold P. v. 19.4 an  
**Faust & Beyer, Johannstraße**

**Herde Donath Oefen**  
 Dippoldswaldeer Pl. 2

**ASCHE-BECHER**  
 ZIGARETTEN-ZIGARETTEN-KÄSTEN  
**J.G. GÄRTNER**  
 SCHLOSS-STRASSE

**Poppels**  
 Liebstöckel  
 Buchweizen  
 Weizen  
 Riesenauswahl  
 Konkurrenzlose Preise  
**Zöllnerstraße 5**  
 Striesener Straße 11

Ein Jahr hab ich treulich geliebt: Du die Leben. Nun müß ich's Weiden was Stets mal werden. Drum kauf' ich, Tadeln und Ähren bei mir. Die Auswahl ist groß u. ich danke es Dir!  
 Gattlerei Ringloff,  
 11 Wettinerstraße 11  
 20 Annenstraße 20.

**Nur direkt ab Fabrik**  
 kauft man billig echt einheimisch  
**Schlafzimmer**  
 m. Behrens-Gabelstahl, Eichen, 180cm mit Marmor  
**Martin-Luther-Str. 5,**  
 6 u. 1, Bef. 1-7 nachm.

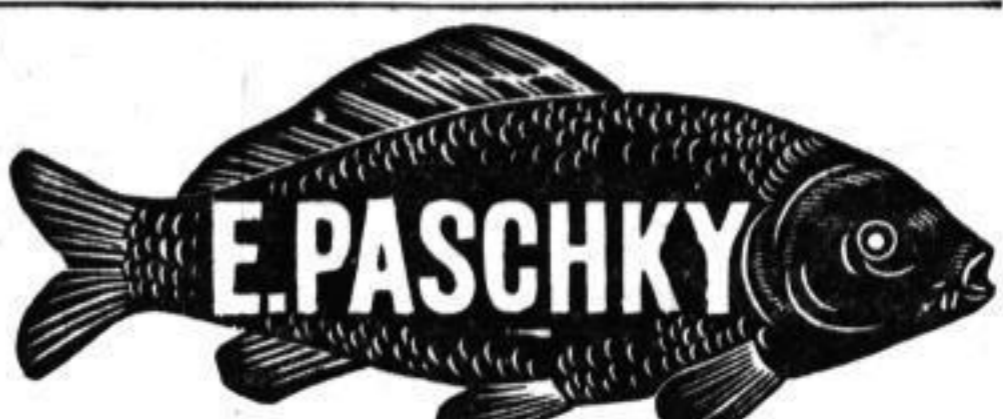
**Damen-Taschen**  
 große Auswahl, billige Preise  
**Rich. Hänel**  
 Lederwarenfabrik  
 Zöllnerstraße 18  
 Pillnitzer Str. 5  
 Fernruf 14099

**Ausverkauf**  
 weg. Aufgabe d. Ladens  
**Kinderbekleidung Spielwaren**  
 z. l. bis z. Hälfte d. Preises  
**Kinder-Paradies**  
 Prager Straße 23  
 Ecke Struvestraße

**Schirm-Reparaturen-Bezüge**  
 schnellstens u. billig  
**J.G. GÄRTNER**  
 Schirmfabrik  
 Schloßstraße  
 Ecke Rossmaringasse

Die guten vogeländischen  
**Gardinen**  
 sind billiger!  
**Gardinen-Fabrikager**  
 Fritz Reuterstr. 12  
 Straßenbahnlinie 14  
 6. Edeka-Rabatt  
**Sonntag geöffnet!**

**Weihnachts-Angebot**  
 Aus eigen Züchterei beste ich an: Flötting, Kanarienhäh in herrl. Farben, Stück von 6.- an, zierl. Vögelstiche: blaue St. 10.-, prima 3,50.-, dengl. prima Sämereien für alle Vogelarten zum billigsten Tagespreis.  
**H. Lorenz, Dresden-A., Drehsasse 5**



**E. PASCHKY**  
 Pillnitzer Str. 14 Tel. 15102 Lindenastr. 22 4007 Hechtstraße 27 56396  
 Striesen Str. 22 01003 Zwick Str. 157 40624 Kesselsd. Str. 16 14114 Am Markt 3 Tel. 1340  
 Platenhäuserl 24 82406 Hüblerstraße 7 39423 Rosenstraße 43 21755 Lagerloren und Versand:  
 Wettinerstr. 17 21635 Leipzig Str. 80 54367 Wartner Str. 14 14100 W. Gohlitzstraße 1  
 Trompeterstr. 5 22967 Alaustraße 4 55257 Telefon 21634

Von frischen Zufuhren wieder sehr billig:  
**Goldbarsch**  
 Pfund 25 Pf.

**Riesen-Fluß-Aale**  
 Ausgewählt schöne Pracht-Exemplare in frischester Kieler Räucherung  
 ganze Aale 2.40 im Anschnitt 1/4 Pfd. 65 Pl

Große u. mittelgr. **Speck-Aale**  
 Feinste 3/4-1 1/2 Pfänder 3.30  
 Prachtvollster geräucherter **Flußblachs**  
 Im Anschnitt 1/4 Pfund 75 Pf.

**Ostsee-Bratheringe** mit Champignons 110,-  
**Filetheringe** in Remoulade 1/4 Dose 115,-  
**Filetheringe** in Weißwein 1/4 Dose 70,-  
**Filetheringe** in Weißwein 1/4 Dose 140,-  
**Brat-Rollmops** 1-Liter-Dose 100,-  
**Frischhering in Gelee**  
 Netto 2-Pfd-Dose 95,- || 1-Pfd.-Dose 55,-

**Ölsardinen**  
 Erlesene Qualitäten in reinem Olivenöl  
**Dosen von 20 Pf. an**  
 1/10 Klubbode „Savoy“, ca. 100 Gr. schwer 20,-  
 1/8 Klubbode „Parisette“, ca. 160 gr. schwer 40,-  
 1/4 Klubbode „Serrano“, ca. 200 Gr. schwer 50,-  
 1/3 Dose ohne Gräten „La Rose“, ca. 350 Gr. schwer 100,-  
**Auch Norweger besonders billig!**  
 1/4 Klubbode „Möwe“, ca. 210 Gr. schwer 42,-

**Fetteringe in Tomaten 70 Pl.**  
 große Dosen, ca. 400 Gr. schwer,

**Bernickeln**  
 Bohren und Gärden aller Metalle  
 Schmiedens und polierend  
**Saxonia, Baukner Straße 37, Gerufen. 58276**

**Tuchhandlung**  
 Anzug- Paletot- Hosen- Kostüm- und Mantelstoffe in größter Auswahl zu bekannt billigsten Preisen  
**Wilhelm Krüger**  
 Dresden-A., Breite Str. 17

**Kristall-Sonderangebot**  
 20% Rabatt  
 Billigste Preise, feinste Qualität  
 Reparaturen u. Neuanfertigungen jeder Art auf Wunsch  
**Kristall-Vertrieb, Dresden**  
 - Amalienstraße 15 -

**Möbel Barthel**  
 Gr. Pflaumsche Str. 20 u. 25

**Meißner Zwiebelmuster**  
 (ehem. Telohart)  
 Große Zwingerstraße 13. Tel. 11178.

**Eggenpfe**  
 liefert fert. Haus in Ecken  
 Brand, Bohlen, Gerüst  
 Guss u. St. 1200.



Firma Müller in São Paulo Roman von Otfried v. Hanstein

„Wo ist hier das Kontor von Senhor Enrico Müller?“ „Da — in dem Pavillon.“ Mit etwas gemischten Gefühlen trat Wolfgang an die festliche Holzstube heran und öffnete die Tür.

„Ich würde sofort in das große Kontor und lasse eine andere holen.“ „Sie kuschle hinaus.“ „Dort ist mir die Maschine einmal ansehen.“

„Sehen Sie sich mal dahin, zeichnen Sie lauter den Plan ab, so daß er vervielfältigt werden kann, aber sehr genau, die Anlage soll in dreihundert Wohnungen ausgeführt werden.“

Siemens-Anodenbatterien Lagerfest und leistungsstark Zu beziehen durch: die hiesigen Fachgeschäfte

Edeka-Geschäfte advertisement listing products like Edeka Cherry Brandy, Edeka Tafel-Rümmel, and Edeka Magen-Bitter with prices and a 6% discount.

Weihnachten! Kaffee das edelste Getränk ist doch das Beste als Geschenk. Ehrig & Kürbiß Kaffee-Groß-Rösterei u. -Handlung Webergasse 8 - Fernspr. 21338

Familiennachrichten: Mittwoch, den 17. 12. 1930 früh, verstarb nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden meine liebe Schwester, unsere gute Tante Fräulein Johanna Sachse im 75. Lebensjahre.

Weihnachts-Kerzen Räucherkerzen, Seifen und Parfüms in bekannt besten Qualitäten bei sachmännlicher Bedienung Hermann Roch Fernsprecher-Nummer 13269 / Altmarkt 5

Ski Skianzüge, dunkelblau Skicord 48.-, Skistiefel Schneeschuhe, in Eide, 200 cm, Komp. 18.50.4. Sporthaus Mehlert, Schandauer Telefonstraße 15 1934

Fest-Präsente Elegante Zusammenstellungen von Parfüm, Kölnischwasser m. Seife, Hautcrems oder Puder in jeder Preislage. Seifen im 3-Stück-Karton von 90 an.

Juwelier Sippel IM UFA-PALAST - WAISENHAUSSTR. 26 Preiswerte - Moderne - Geschenke Pelzreparaturen Kleb. Balge vorm. Kühler, Landhausstr. 6

Borten Quasten Fransen Schnuren grosse Farbwahl RAMMER Schaffelstraße 6

Streubel's 6, 8, 10, 12, 15, 20 Pfg. Cigarren nur gangbare Sorten in allen Preislagen, seit 1895 rühmlich bekannt, überall gut eingeführt.

Preis-Abbau Lampenschirme, Drahtgestelle, Seidenstoffe, Fransen usw. billig! Köhler, Dippoldswalder Platz. Besteck 40er Silber, 30 S. Bar. Nur schmerke, wad. u. doppelteit. vers. Mäher.